

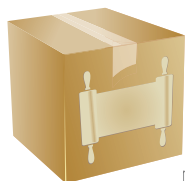
INNOVATION
BRAKHA

MITSVA
PRÉSIDENTIELLES

ONU
HALAKHOT

TATOUAGE
LYNCHAGE

TEL-AVIV
PIRYA VÉRIVYA



Torah-Box

n°170 | 8 Décembre 2021 | 4 Tévèt 5782 | Vayigach MAGAZINE

Arcade dans le quartier juif à Cadix, Espagne



**Attaque
au couteau
dans le
centre de
Jérusalem**
> p.8



**Rav Moché
Chapira -
Au-delà
de l'infini**
> p.11



**La semaine
incroyable de
'Hessed pendant
'Hanouka
pour l'équipe
Torah-Box**
> p.22

**LE PARTENAIRE
LEADS
DE LA COMMUNAUTÉ**

**VOS LEADS DE QUALITÉ,
FRAIS ET EXCLUSIFS**

N'ATTENDEZ PLUS,

*Commandez avant
jeudi et recevez
vos premiers leads
dès lundi !*



ENERGIES
(PAC, ITE, TH, ISO ...)



CPF



ASSURANCE



AUTRES
(VMC, Chaudière)



CALENDRIER DE LA SEMAINE

8 au 14 Décembre 2021

**Mercredi
8 Décembre
4 Tévet**

Daf Hayomi Ta'anit 26
Michna Yomit Yadayim 4-3
Limoud au féminin n°74

**Jeudi
9 Décembre
5 Tévet**

Daf Hayomi Ta'anit 27
Michna Yomit Yadayim 4-5
Limoud au féminin n°75

**Vendredi
10 Décembre
6 Tévet**

Daf Hayomi Ta'anit 28
Michna Yomit Yadayim 4-7
Limoud au féminin n°76

**Samedi
11 Décembre
7 Tévet**

 **Parachat Vayigach**

Daf Hayomi Ta'anit 29
Michna Yomit 'Ouktsin 1-1
Limoud au féminin n°77

**Dimanche
12 Décembre
8 Tévet**

Daf Hayomi Ta'anit 30
Michna Yomit 'Ouktsin 1-3
Limoud au féminin n°78

**Lundi
13 Décembre
9 Tévet**

Daf Hayomi Ta'anit 31
Michna Yomit 'Ouktsin 1-5
Limoud au féminin n°79

**Mardi
14 Décembre
10 Tévet**



Jeûne du 10 Tévet

Daf Hayomi Meguila 2
Michna Yomit 'Ouktsin 2-1
Limoud au féminin n°80



Mercredi 8 Décembre

Rabbi 'Haïm Chaoul Hachohen Dwek



Jeudi 9 Décembre

Rav Avraham Ya'akov de Sadigora



Vendredi 10 Décembre

Rav Yéhochou'a 'Amram
Rabbi Ye'hezkel Chraga



Samedi 11 Décembre

Rabbi Tsvi Ben Haba'al Chem Tov
Rav Abourabia 'Amram



Lundi 13 Décembre

'Ezra le Scribe



Mardi 14 Décembre

Rabbi Nathan de Breslev (Sternhartz)
Rav Moché Chapira



Rabbi 'Haïm Chaoul Hachohen Dwek



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	15:55	16:16	16:17	16:15
Sortie	17:16	17:17	17:18	17:16



Zmanim du 11 Décembre

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:29	06:31	06:31	06:32
Fin du Chéma (2)	09:00	09:02	09:02	09:02
'Hatsot	11:33	11:34	11:35	11:34
Chkia	16:35	16:36	16:38	16:35

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yé'hie'l Spero, Jérôme Touboul, Rav Kobi Lévy, Myriam H., Rav Réouven Attias, Rav Gabriel Dayan, Binyamin Benhamou, Rav Israël-Méïr Cremisi, Rav Ichaï Assayag, Rav Its'hak Zilberstein, Sos cuisine - Mise en page : Dafna Uzan -

Secrétariat : 077.466.03.32 - Publicité : Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



HITECY GROUP

20 ans de collaboration avec l'opérateur historique Orange

Sur Jérusalem (Guivat Shaoul) ou Netanya (Guiborei Israël)

**Devenez expert certifié
"Orange Business Service" !**

Expert Certifié



**Business
Services**

- **PRIME DE BIENVENUE DE 4 000 NIS***
- **Jusqu'à 39 % du CA généré**
+ Prime challenge
- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience et aisance au téléphone

✉ rh@hitecy.com

🌐 www.hitecy.com

☎ **053 708 1723**

Bénéficiez de nombreux avantages en nous rejoignant

- ▶ Coefficients à 2 chiffres du CA évolutif en fonction de paliers
- ▶ Prime annuelle d'ancienneté
- ▶ Pas d'obligation de travailler à Hol Amoed
- ▶ Pas d'obligation pour les femmes de travailler veille de Shabbat



IEFPA

Institut Européen de la Formation
Professionnelle pour Adultes

**recrute sur ses 2 missions :
CPF et Formation continue**

➤ **1 Assistante administrative**

- Mi temps / Plein temps
- Motivé(e)
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience dans le secrétariat souhaitée

➤ **2 Détectrices de projet**

- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience significative en Formation CPF
- Bonne élocution

➤ **1 Commercial** (Place limitée)

- **Jusqu'à 20% du CA généré**
+ Prime challenge
- Fixe garanti + primes
- Mi temps / Plein temps
- Maîtrise bureautique PC
- Expérience significative en Formation CPF
- Bonne élocution

*Nous travaillons directement avec un
centre Certifié Qualiopi*



✉ alexandre.guetta@iefpa.fr

☎ **053 708 1723**

🌐 www.iefpa.fr

Nouveau : Venez découvrir notre activité sur notre nouveau site !



www.hitecy.com

Tel : 053 708 17 23 rh@hitecy.com



Un peu de lumière dissipe beaucoup d'obscurité



Nous savons combien souffrent les êtres qui sont en proie à des troubles obsessionnels. Ils vont se laver les mains à tout bout de champ, ramasser les papiers qui traînent sur le sol même en dehors de chez eux ou encore vérifier s'ils n'ont rien oublié sur le feu. De l'extérieur, on pourrait se dire qu'il suffit de leur expliquer que cette attitude est ridicule et qu'ils se gâchent la vie bêtement. Mais le véritable problème, c'est que ces dérèglements ne sont pas contrôlables par la raison et que le corps se met en mouvement pour renouveler ces gestes inutiles sans pouvoir y mettre un frein.

Sachons que ce schéma se retrouve avec le *Yétser Hara'* (le mauvais penchant) : si on se laisse aller vers la faute, il se crée un processus dans l'homme qui va l'entraîner malgré lui à rechuter et encore rechuter sans parvenir à mettre un terme à cette dégringolade spirituelle. On a beau être lucide et comprendre que cela est mal, on récidive malgré tout. Ce processus se remarque particulièrement dans les jeux d'argent, dans la consommation d'alcool et de drogue et dans le domaine des mœurs (acte, vision, tout comme pensée).

Nos Sages nous enseignent (*Souka 52a*) que le *Yétser Hara'* ressemble au début à un simple fil à tisser, pour après devenir (si l'homme se relâche) une grosse corde rattachant le bœuf à la charrue. "Une faute entraîne une autre" lisons-nous dans les *Pirké Avot*, car ainsi l'Eternel a créé la nature humaine ; celui qui refuse de lutter contre ses faux-plis risque de se retrouver dans des sables mouvants dans lesquels il s'enfoncera sans parvenir à en sortir. Rabbi Na'hman de Breslev, avec sa conscience aiguë des faiblesses de l'homme, a réalisé qu'une telle situation risquait de provoquer le désespoir dans le cœur de l'homme et proposait du réconfort à tous ceux qui peinaient à remonter la pente.

Quels sont les moyens qui nous ont été donnés pour éviter de se trouver dans cet enlèvement (et pour nous aider aussi à en sortir) ? Nous avons l'exemple de Yossef, confronté à la femme de Potifar - son maître - qui cherchait désespérément à le séduire en utilisant mille et un subterfuges. Pour parvenir à lui résister, Yossef va utiliser deux moyens : tout d'abord éviter tout contact et tout échange avec elle. Mais aussi il va se servir de l'antidote créé depuis la nuit des temps pour triompher du *Yétser Hara'* : l'étude de la Torah. Bien qu'elle n'ait pas été encore donnée au peuple juif à l'époque, nos Patriarches la connaissaient par prophétie. C'est ainsi que malgré les 22 ans où il vécut loin de son père en terre étrangère, Yossef répétait les enseignements acquis auprès de Ya'akov, et les lui rappellera lors de leurs retrouvailles.

Voici donc les deux axes qui permettent de sortir gagnant dans cette "guerre" contre le *Yétser Hara'* : le premier est la ténacité à refuser tout compromis lors de l'épreuve et le deuxième est l'étude de la Torah. D'ailleurs Ya'akov, avant même de descendre avec toute sa famille en Egypte, enverra en éclaireur son fils Yéhouda afin d'y créer une *Yéchiva*. Tout au long de l'exil, il s'avérera que les communautés se formant autour d'un lieu de prière et d'étude conserveront leur judaïcité, alors que dans le cas contraire elles commenceront à s'assimiler jusqu'à disparaître totalement.

L'étude de la Torah est comparée à la lumière et les *Mitsvot* à des torches (*Michlé 6, 23*). C'est grâce au *Limoud Hatorah* qu'on parvient à dissiper l'obscurité qui nous assombrit et à voir clair dans ce '*Alma Déchikra* (monde de mensonge). Le peuple juif a réussi à vivre dispersé, loin de sa terre et sans son Temple, grâce à cette étude.

"*Ki hèm 'hayénou véorekh yaménou*" lisons-nous dans la prière du soir : "Car elle représente toute notre vie et nous permet de remplir nos jours de Sa sagesse !"

Rav Daniel Scemama

'Hanouka 5782 : Plusieurs allumages improbables !

'Hanouka 5782 : A Austin, au Texas, l'envoyé 'Habad de la ville a décidé d'organiser un allumage sur le pont surplombant l'autoroute, à l'endroit précis où des groupes néonazis avaient organisé des rassemblements antisémites il y a un mois. Au Kotel Hama'aravi, c'est un invité de marque qui a honoré de sa présence l'allumage de la 2ème bougie de 'Hanouka : Alexei Reznikov, ministre de la Défense ukrainienne, lui-même ouvertement juif et ami d'Israël. En parallèle, 45 incidents

antisémites ont été relevés à travers le monde, dont 3 en Ukraine justement : mardi à Kiev, un chandelier qui avait été érigé dans le quartier Troieshchyna a été renversé et ses lampes brisées ; à Nikolayev, près d'Odessa, des individus ont coupé les guirlandes qui ornaient une 'Hanoukia ; enfin à Dnipro, dans l'est du pays, la police a arrêté 5 adolescents soupçonnés d'avoir renversé un large chandelier.

ONU : "Seuls" 129 pays nient le lien entre le mont du Temple et Israël, une amélioration

ONU : Une résolution ignorant les liens entretenus par les Juifs avec le mont du Temple à Jérusalem a été adoptée mercredi par 129 voix, 11 contre et 31 abstentions, un chiffre à comparer aux 148 pays qui avaient voté "pour" en 2018 – soit une différence de 19. Parmi les pays ayant voté contre, on compte l'Autriche, le Brésil,



l'Allemagne, l'Inde, le Kenya, les Pays-Bas, l'Ukraine et le Royaume-Uni. "Le fait que 19 pays aient fait le juste choix et qu'ils aient réalisé qu'une résolution faussée, mensongère, ne pouvait pas être soutenue, est positif, et nous devons encourager cela", a déclaré l'ambassadeur israélien à l'ONU, Guilad Erdan.



BETH DIN FRANCOPHONE HOUKAT MICHPAT À JERUSALEM

DIRIGÉ PAR LE AV BETH DIN
RAV ELHANAN PERETS CHLITA

LITIGES – TESTAMENTS – CONSEILS



058-562 07 26

michne.tora@gmail.com

Posez vos questions sur le site
www.michnetorah.com





Sarah Melka
Expert-comptable (ISR)
Commissaire aux comptes

**Comptabilité · Audit · Conseil
Fiscalité · Salaires**

**Démarches administratives
auprès des différents organismes**

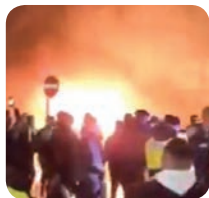
PARTICULIERS

ENTREPRISES

ASSOCIATIONS

Tel : 055-6629045 / Bureau : 076-5407229
Fax: 076-5407239
Sarah@melka-cpa.com
Florentin 12 Kiryat Yovel , Jérusalem

Deux 'Hassid Breslev échappent de justesse à un lynch à Ramallah, leur véhicule incendié



Deux 'Hassid Breslev, résidents des implantations de Chilo et El'ad, ont été la cible d'une violente tentative de lynch la semaine passée alors

qu'ils étaient entrés par erreur à Ramallah. Les médias hébreux et palestiniens ont rapporté que les deux Israéliens ont été secourus par la police palestinienne, qui les a remis aux autorités israéliennes. Les deux hommes ont indiqué lors de leur interrogatoire qu'ils avaient l'intention de se rendre dans l'implantation de 'Hachmonaïm pour y prier, et qu'ils avaient été induits en erreur sur l'itinéraire par un passant. Miraculeusement, ils n'ont été que modérément blessés et leur voiture a été incendiée par les émeutiers.

Israël : "Nous n'en savons pas assez sur Omicron pour baisser la garde"



Le directeur général du ministère de la Santé, Pr. N. Ach, et le responsable de la lutte contre le coronavirus, Pr. S. Zarka, ont déclaré dimanche

qu'il était trop tôt pour qu'Israël baisse la garde face au variant Omicron, dont 11 cas ont été découverts dans le pays. "La première chose que nous aimerions assouplir, c'est que les personnes vaccinées n'aient plus à être en isolement. Mais nous allons attendre quelques jours de plus", a déclaré Zarka. Même si le variant suscite toujours des inquiétudes, les statistiques israéliennes étaient encourageantes, le taux de reproduction du virus étant passé de 1 à 0,98, indiquant un recul de la pandémie.

Future kala?
Mazal tov!

Prix abordable

Tu envisages de fonder un foyer dans le respect des fondements de la loi juive?
Alors contacte moi.
Je te préparerai au mariage et t'accompagnerai jusqu'à la 'Houppa.
Halahot sépharade, ashkénaze / Ashkafa

Possibilité par zoom

Madriha kala et conseillère conjugale diplômée
(Mosdot Dor Vador du rav Moshe ben Tov)

Pour tout renseignement me contacter au
Elisa ☎ 058 639 98 78

J HOMES
JERUSALEM FINE REALTY

AGENCE IMMOBILIERE
A JERUSALEM

A la vente, quartier Moshava Yevanit: 4 pièces de 85 m2 dans un immeuble tama 38, prêt en janvier 2023. Ascenseur, parking privé et petite terrasse, belles prestations. Ilana: **053-312-5051**

A la vente dans un luxueux projet au centre Ville. Superbe appartement de 4 pièces, 128 m2 + 2 terrasses (une Succah), ascenseur Chabbat, parking privé. Jonas Halfon: **054-700-9518**

A la vente, un joli appartement quartier Mekor Haim, 4 pièces, 105 m2, terrasse, ascenseur, proche commerces, Emek Refayim et Baka. Yoav Ben Dayan: **050- 272-1222**

A la vente, quartier Rehavia, rue Ben Maimon, dans un bâtiment historique entièrement renové. Appartement de luxe, 5 pièces, 210 m2 + jardin privé et parking. Iftah Ben Dayan: **052-634-1241**

Rue King David 8 - Jerusalem

Orthophoniste

Dvora Tubiana

Prononciation **PROMPT**

Déglutition

Voix

Bégaiement

Bredouillement

Parler avec facilité

Dvora Tubiana - Orthophoniste MA
 dvoratubiana@gmail.com - 058 6801980
 Consultation frontale/zoom - hébreu/français

Attaque au couteau dans le centre de Jérusalem - les combattants soutenus par leurs supérieurs et Benett

Un terroriste armé d'un couteau s'est attaqué peu avant la sortie du Chabbath à un jeune juif qui faisait son chemin au retour du *Kotel Hama'aravi*. Des soldats présents dans la zone ont rapidement réagi en l'abattant rapidement. La victime, Avraham Elmalia'h, a été transportée à l'hôpital de *Cha'aré Tsédek* où elle a été prise en charge dans un état "oscillant entre modéré et grave", selon les médecins. Des critiques émises par des activistes d'extrême-gauche quant à la réaction des combattants ont vigoureusement été repoussées par le Chef de la police et par Naftali Benett, qui les ont au contraire félicités pour leur action rapide et leur courage.

וירד'בינסקי יעקב
 יועץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Formations à l'établissement et à la gestion d'entreprises
- Consultations et planifications fiscales
- Prêts garantis par l'état

VOTRE CONTACT - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ asterrv@maazanit.co.il

ASHDOD
 85 rue Haatsmaout. City
 ✉ ashdod@maazanit.co.il

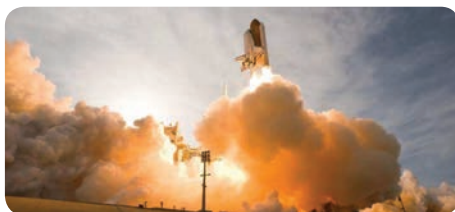
JERUSALEM
 3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul
 ✉ office@h-mis.co.il

BNEI BRAK
 7 rue Metsada
 ✉ office@maazanit.co.il

Iran : Jérusalem hausse le ton, Paris appelle à inclure Israël dans les pourparlers

Naftali Bennett a dénoncé dimanche matin "les violations" de l'accord sur le nucléaire commises par l'Iran, estimant qu'il était temps que Téhéran en "paie le prix". "J'appelle tous les pays qui négocient avec l'Iran à adhérer à une ligne ferme et à faire comprendre à l'Iran qu'il est impossible à la fois de procéder à l'enrichissement d'uranium et de négocier", a déclaré M. Bennett à l'ouverture de la réunion du Conseil des ministres. Ces déclarations interviennent tandis que les Etats-Unis ont accusé samedi l'Iran de bloquer les négociations, tout en développant son programme atomique.

"Nous avons un dialogue sincère et intense à ce sujet avec les Américains, les Britanniques, les Français, les Russes et d'autres encore",



a indiqué Benett. En parallèle, le président français Emmanuel Macron a appelé les puissances à inclure Israël dans les pourparlers. "Il est

important de réengager une dynamique un peu plus large et d'impliquer également les puissances régionales", a-t-il déclaré, ajoutant qu'il était "difficile de parvenir à un accord si les États du Golfe, Israël et tous ceux dont la sécurité est directement affectée ne sont pas impliqués."

Les commentaires de Macron intervenaient alors que les pourparlers dans la capitale autrichienne ont été interrompus vendredi, après que des diplomates américains et européens ont exprimé "leur déception et leur inquiétude" face aux dernières propositions de l'Iran.

Elyssia Boukobza



Cacheroutes sélectionnées
Beth yossef, Badats,
Landeau, Habad...



NAOMIE CAKE
Cuisine & Pâtisserie



Livraison Rapide
sur tout Israël

Offrez-vous les meilleurs ustensiles et ingrédients de cuisine et pâtisserie



CODE PROMO
TORAHBOX55
SPÉCIAL LECTEUR DE TORAH-BOX
5% RÉDUCTION

Crèmes prêtes à l'emploi Marrons, moka, noix de coco, orange, citron, Fonds de tartes/tartelettes sucrés salés Pavlova, mini meringue Garniture pour vos desserts Fruits de la passion, purée de fraise... Produits artisanaux Pkaila, harissa, Olives à la provençale	Préparation prête en 2 mn Fondant au chocolat, pancake... Épices Nigel, Anis, Rose en poudre, Ustensiles indispensables Thermomètre, chalumeau, moules, fouet qualité Produits de Haute Qualité provenance France, Italie Belgique et Israël
--	--

Commandez en ligne ou par téléphone
www.naomiecake.com ☎ 050-421-2031

DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

Il faut savoir battre en retraite, quand le boulot vous travaille.

Vous résidez en Israël et vous avez exercé une activité salariée, ou autre, en France?

Nous sommes là pour vous conseiller et vous aider dans vos démarches

Nos services dédiés aux français

Bilan retraite | Liquidation retraite | Pension de réversion...

Appelez vite!

Nathalie +972 58-783-5753

www.destinationretraite.com



EVENEMENTS



Torah-Box

חילולא

Rabbi Itshak Abihssira

**PÈLERINAGES DE
NOS VÉNÉRÉS TSADIKIM**

HOTEL ★★★★★

LALA SOULIKA

CIMETIÈRE DE FEZ

MARIOTT FEZ

XALUCA ERFOUD

RISSANI

Famille Ab'ihssira

OUARZAZAT

AGOUM

**OPERA PLAZA HOTEL
MARRAKECH**

**PÈLERINAGE AU MAROC
DU 12 AU 17 JANVIER 2022**



**SOIRÉES
ANDALOUSES**

**REPAS
GASTRONOMIQUES**

**HAZANIM
& PAYTANIM**

**CHABBATH
INOUBLIABLE
À ERFOUD**

AMBIANCE EXCLUSIVE BY TORAH-BOX

Renseignements et inscriptions

🇫🇷 01 80 20 50 02 🇲🇦 02 372 09 55 📞 +972 52 792 33 06

✉ voyages@torah-box.com



Hiloula du Rav Moché Chapira - Au-delà de l'infini

A l'occasion de la Hiloula du Rav Moché Chapira le 10 Tévèt (14/12/2021), l'équipe de Torah-Box est heureuse de vous présenter ces quelques lignes dédiées à son souvenir. Pensez à allumer une bougie à sa mémoire et à prier pour que son mérite nous soit bénéfique.

En apprenant la nouvelle du décès du Rav Moché Chapira il y a 4 ans, je me suis senti complètement hébété. Je n'étais même pas son élève ; je n'aurais jamais osé le prétendre. Mais j'ai beaucoup appris de sa Torah. Et, en tant que tel, je fus submergé par un sentiment de perte considérable.



Je me souviens parfaitement de la première fois où j'ai assisté à l'un des cours du Rav Moché à la Yéchiva pour *Ba'alé Téhouva, Or Saméa'h*. De même que tout ce que le Rav Moché faisait ou disait, ses paroles étaient empreintes de sophistication.

D'élégance,

De majesté,

De splendeur de la Torah.

Sa diction et son sens de la précision mettaient en exergue la magnificence des pensées ésotériques qu'il exposait. Sa capacité à articuler les mystères les plus profonds avec une clarté parfaite le plaçait dans la même catégorie que les penseurs et maîtres de la logique les plus brillants.

Fait révélateur, Rav Moché nous a été enlevé le 10 du mois de Tévèt. Au mois de Tévèt, nous commémorons les différentes tragédies du 8, 9 et 10 du mois. Nos Sages nous enseignent que pendant ces trois jours, l'obscurité se répandit sur le monde.

Comme le Rav Moché l'exprimait de sa manière inimitable : "Tentons de comprendre"...

Des perles de sagesse cachées dans les lettres

La traduction de la Torah en grec qui eut lieu à cette date du calendrier juif en retira de sa profondeur. En hébreu, chaque lettre contient un nombre infini d'explications ; plusieurs

niveaux de compréhension furent donc perdus lors de la traduction.

D'après le *'Hatam Sofer* (Tévèt, p. 204), tous les secrets contenus dans les lettres et les couronnes des lettres étaient à l'époque transmis oralement de génération en génération. Mais lorsque l'oubli se répandit, 'Ezra le Scribe décida qu'il était de nouveau nécessaire de transmettre la Torah en écriture achourite (les lettres que nous employons de nos jours), avec toutes les indications et signes. En ce sens-là, la Torah fut transmise par 'Ezra. Avec son décès le 9 Tévèt, le monde s'assombrit.

De même avec le décès du Rav Moché, le monde de la pensée juive s'assombrit. Celui qui nous a apporté de la lumière n'est plus parmi nous.

Littéralement parlant, il connaissait toute la Torah et citait textuellement des sources ésotériques les plus profondes. Il remarquait des ressemblances dans les mots et expressions de la Torah et reliait ces concepts les uns aux autres, tissant une magnifique broderie de Torah, révélant des anecdotes, des perles de sagesse, découvrant des niveaux de vérité cachés dans les lettres de la Torah.

Une fois, Rav Moché séjourna dans notre quartier et un ami proche eut le privilège de l'héberger. Cet ami me raconta plus tard que le Rav Moché ne toucha pas au lit qui avait été préparé pour lui ; il avait étudié toute la nuit. Quel mérite de contempler un tel génie allié à une telle assiduité !

Un cœur aussi large que son esprit

Mais Rav Moché avait un autre aspect. Le cœur immense du Rav Moché a en effet transformé

la vie de nombreuses personnes. Oui, son cœur était aussi large que son esprit.

Un homme qui traversait une difficile épreuve confia plus tard qu'il s'était adressé au Rav pour être guidé. Il me raconta qu'il n'était pas inhabituel pour Rav Moché de venir chez lui, d'entrer dans la cuisine, de retirer sa redingote et de sortir une poêle pour préparer des œufs pour son cher élève, comme un père l'aurait fait avec son fils. Il se lia profondément à lui et lui donna la chaleur et l'affection dont il avait besoin pour persévérer et tenir bon.

Un partenariat avec le Maître du monde

La fille de Rav Moché, Choulamit, décéda des suites d'une longue maladie. Un élève se rappelle comment le Rav Moché avait récité une oraison funèbre dont lui seul était capable. Il cita la *Guémara* selon laquelle si deux personnes forment un partenariat et que l'une d'elle souhaite se retirer, elle ne peut le faire que si elle a la permission de l'autre partenaire.

Rav Moché leva les yeux au Ciel et, avec une grande émotion, s'écria : "Hachem, qui t'a donné la permission de Te retirer ?"

Mais ensuite, Rav Moché se ressaisit et cita un *Rachba* qui stipule que si la séparation des partenaires est bénéfique pour l'une des parties, alors on peut dissoudre le partenariat. Avec une grande résignation, Rav Moché donna publiquement la permission au Partenaire d'agir comme Il l'entendait. Néanmoins, ajouta-t-il, seulement à la condition que la mort de sa fille serve de mérite au reste des associés.

En écho à ce sentiment puissant, nous nous écrivons : "Maître du monde ! Rav Moché nous a quittés, qui pourra cristalliser Ta Torah ? Qui pourra faire briller et resplendir ces lettres ?"

Malheureusement, nous n'avons pas de réponse et les autres partenaires que nous sommes sont brisés au-delà de toute mesure.

Que le souvenir du Juste soit une bénédiction.

Rav Yé'hïel Spero pour Yated Nééman


EVENEMENTS


Torah-Box


BAKA


ENTRÉE GRATUITE

Le rendez-vous des Femmes

GAËLLE BERDUGO

**EDUCATION :
RELEVER LES DÉFIS
D'AUJOURD'HUI !**

**Atelier en 4 cours
les mercredis à 20h30**

Merc. 8 dec.

Merc. 15 dec.

Merc. 22 dec.

Merc. 29 dec.

Synagogue Kol Shadaï

10 rehov Shimshon JÉRUSALEM

Inscriptions et renseignements


053 360 45 19




Port du masque obligatoire



Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Vayigach - La joie, cette vertu essentielle !

On perçoit tout naturellement l'ingratitude envers le Créateur que peut engendrer la tristesse, et à quel point elle éloigne l'homme du message de la Torah qui est une exhortation permanente à "choisir la vie" et à s'engager dans une quête de perfectibilité.



La *Paracha* de *Vayigach* nous fournit les éléments clés afin de comprendre les péripéties survenues dans la famille de Ya'akov Avinou. Depuis l'épisode des rêves de Yossef et celui de sa vente par ses frères, celui-ci paraissait ballotté par la vie au gré d'évènements qu'il ne maîtrisait pas.

De même, l'histoire de Ya'akov, si riche en détails dans la Torah, semblait en suspens, figée par la terrible nouvelle du prétendu décès de Yossef et dans l'attente d'un dénouement final. Ce dernier nous est donc relaté par notre *Paracha* qui va amener Yossef à révéler sa véritable identité devant ses frères.

La force de la joie

Après cette révélation inattendue, les frères de Yossef repartent annoncer la bonne nouvelle à leur père. En premier lieu, Ya'akov a du mal à les croire, mais devant les précisions apportées par ses fils, il finit par se laisser convaincre. La Torah écrit alors que "son esprit revint à la vie". Rachi explique le sens de ce verset de la manière suivante :

"L'esprit de Ya'akov revint à la vie (*Béréchit*.45, 27) : La *Chék'hina*, qui s'était retirée de lui (à cause de son état d'abattement), revint l'habiter."

Rachi nous rappelle ici une vertu essentielle de la Torah : la *Sim'ha*, la joie. Non seulement il s'agit d'une disposition d'esprit salubre dans la mesure où elle adoucit la vie, mais en outre, la joie est indispensable pour entretenir une relation harmonieuse avec D.ieu afin de pouvoir accueillir Sa Présence.

On aurait tort de sous-estimer l'aspect révolutionnaire de ce principe, car la vie de l'esprit a vite fait d'embarquer l'homme dans une perception complexe de la vie, tout en le persuadant que la joie n'est pas de mise face aux défis et aux épreuves de l'existence et qu'il convient de développer davantage une certaine sérieux plutôt qu'une joie naïve. La Torah ne pense pas de cette manière. Elle souligne au contraire combien la tristesse est délétère. Elle est tellement néfaste que tant que Ya'akov Avinou était affligé par la disparition de son fils, il n'était plus en mesure d'accueillir la Présence divine.

L'obscurité, une fin en soi ?

Or, comme nous l'avons vu à l'occasion de *'Hanouka*, notre tradition exhorte à considérer que la tristesse, le négatif et l'obscurité ne doivent jamais avoir le dernier mot. En effet, ils appellent à être dépassés par la lumière et la joie qui sont seules porteuses de vie. Certes, l'obscurité existe et cet épisode de la vie de Ya'akov en témoigne, mais elle n'est pas une fatalité. L'obscurité peut être l'une des étapes d'une histoire individuelle ou de l'histoire en général, mais elle ne peut en aucun cas être son aboutissement ni une fin en soi.

En effet, la tristesse empêche l'homme de penser à l'avenir en se mettant en travers de ses bonnes résolutions. Elle le convainc du caractère dérisoire de la vie et de la vanité des agissements de l'homme. Elle puise ainsi son énergie en orientant son regard uniquement sur l'imperfection de la création.

On perçoit tout naturellement l'ingratitude que peut causer une telle disposition d'esprit vis-à-vis du Créateur, et à quel point elle éloigne l'homme du message de la Torah qui est une

exhortation permanente à "choisir la vie" et à s'engager dans une quête de perfectibilité.

D.ieu avait déjà mis en garde Caïn contre les risques inhérents à la tristesse lorsqu'il était accablé par le rejet de son sacrifice : "Pourquoi es-tu chagrin, et pourquoi ton visage est-il abattu ? Si tu t'améliores, tu pourras te relever, sinon le péché est tapi à ta porte : il aspire à t'atteindre, mais toi, sache le dominer !" (*Béréchit* 4, 6-7)

L'homme abattu, une proie facile

Lorsque l'homme est démoralisé, il devient une proie facile pour le *Yétser Hara'* qui va chercher à l'enfermer dans un sentiment dépressif, l'éloignant de ses forces vitales et notamment d'une volonté de perfectionnement. Or, la grandeur de l'homme est précisément d'appréhender le futur comme une opportunité permanente de se dépasser et d'atteindre des niveaux plus élevés de spiritualité.

Ce regard ouvert sur un avenir prometteur permet à l'homme de se dépasser et de sacraliser chaque instant de sa vie. Aussi, c'est uniquement lorsque l'homme s'efforce de porter un regard optimiste sur le monde, ou simplement sur sa vie, qu'il peut accéder à la compréhension de grandes choses et à une lumière authentique.

C'est ainsi que le prophète Elisha', après avoir perdu l'inspiration prophétique suite à un sentiment de colère, fit venir des musiciens afin qu'ils lui procurent de la joie et qu'il récupère ainsi l'inspiration divine. La joie est donc une condition *sine qua non* à l'élévation spirituelle. C'est la raison pour laquelle nous chantons souvent : "*Mitsva guédola lihyot bésim'ha tamid*", il y a une grande Mitsva d'être joyeux en toute circonstance.

Avec l'aide d'Hachem, puissions-nous avoir le mérite de connaître une joie authentique et profonde au cours de nos vies, et de vivre très prochainement la joie ultime avec l'arrivée du *Machia'h* !

Jérôme Touboul



Programme AVOT OUBANIM

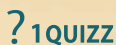
Parachat Vayigach

Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



1 HEURE

1 heure d'étude Parents -
Enfants pédagogique et ludique



1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire
où les gagnants sont publiés



1 SOIREE

Une soirée organisée chaque mois dans une
communauté avec des cadeaux à gagner



1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour
gagner des super cadeaux

Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

PARACHA

Chapitre 44, Versets 18 à 34

Dans les premiers Psoukim de la Paracha, Yéhoua argumente longuement auprès du vice-roi d'Egypte (qui n'est autre que Yossef ; mais à ce moment-là, Yéhoua ne le savait pas), pour essayer de le **convaincre de le garder lui en esclave, à la place de Binyamin.**

Le Midrach dit qu'à un certain moment, Yéhoua lui a dit : "Il est écrit dans nos lois que si un voleur n'a pas de quoi rembourser ce qu'il a volé, on le vend pour rembourser son vol. Mais notre petit frère a de quoi rembourser le vol ! Il n'y a donc pas de raison de le vendre en esclave !"

? En quoi le vice-roi d'Egypte pouvait-il être intéressé par les lois de la communauté juive ? En Egypte, cela se passait différemment, et une personne pouvait, même si elle avait de quoi rembourser un vol, être vendue en esclave !

Le Ohel Yaakov exprime son étonnement quant au fait de vendre un voleur en esclave : qui voudrait accueillir un voleur chez lui ? C'est très risqué !

Il explique que nous supposons que cette personne a volé "par obligation" : la faim le tenaillait, et il sentait qu'il allait s'écrouler, et qu'il n'avait "pas d'autres choix" que de voler. C'est ce qu'indique le Passouk de Michlé (Chapitre 6, verset 30), qui dit : "**Ne méprisez pas le voleur qui a volé, car c'est pour nourrir son âme affamée.**"

Suite page suivante



PARACHA SUITE

C'est pourquoi la Torah considère qu'un tel voleur (qui n'a pas de quoi rembourser) peut être vendu en esclave. Car **une fois qu'il aura du travail et de la nourriture, il redeviendra une personne correcte.**

Par contre, un voleur qui a de quoi rembourser ne peut pas être vendu en esclave. Car s'il a de quoi rembourser, c'est qu'il a de l'argent, et qu'il n'a donc pas volé par "nécessité" (pour avoir de quoi manger), mais en raison d'un vice, d'un

trait de caractère. Et si on le vendait en esclave, il aurait continué à voler de plus belle chez son maître !

C'est ce que Yéhouda a essayé d'expliquer à Yossef : "Majesté, sachez que mon frère a de quoi rembourser son vol. Il est donc risqué pour vous de le garder en esclave ! Par conséquent, je vous conseille plutôt de lui infliger une sanction monétaire. Et si vous voulez absolument un esclave, alors prenez-moi, moi qui n'ait pas volé."

La fin de l'histoire, c'est que Yossef savait très bien à qui il avait affaire. Et suite à cette plaidoirie, il a éclaté en sanglots, et a annoncé à ses frères : "Je suis Yossef !"

Choul'han Aroukh, chapitre 117

HALAKHA

Les communautés françaises ont enfin rejoint Israël dans leur demande de la pluie ! En Israël, on a commencé depuis le 7^e Héchvan ; et en France, depuis samedi soir dernier.

? Jusqu'à quand allons-nous demander les pluies ?

Jusqu'au Min'ha de la veille de Pessa'h (c'est-à-dire, pour cette année, jusqu'au Min'ha du vendredi 15 avril 2022. Et le lendemain, Chabbath 16 avril 2022, à Moussaf, nous ferons le Tikoun Hatal / la prière pour la rosée, et nous commencerons à dire "Morid Hatal").

? Dans quelle Brakha (bénédictio) de la 'Amida demandons-nous la pluie ?

Dans celle qui est appelée "Birkat Hachanim". Les Séfaradim ont un texte complètement différent ; ils passent de "Barekhénou" à "Barekh 'Alénou". Les Achkénazim continuent à dire "Barekh 'Alénou" ; mais lorsqu'on demande les pluies, ils disent "Véten Tal Oumatar Livrakha" (pour demander à Hachem de donner la rosée et la pluie pour la Brakha), au lieu de "Véten Berakha" (pour Lui demander de donner la Brakha).

? Pourquoi demandent-on aussi la rosée, et pas seulement la pluie ?

Puisque nous demandons une pluie de Brakha, nous en profitons pour demander aussi une rosée de Brakha (et pas seulement la rosée). Car parfois, il y a une rosée qui n'est pas de Brakha.

? Dans le texte, nous demandons à Hachem de bénir "èt Hachana Hazot (cette année-là)". Pourtant, n'est-ce pas

déjà, au moment de Pessa'h la fin de l'année ?

Il y a plusieurs réponses :

1. dans la mentalité des gens, même un jour est considéré comme l'année entière.
2. en disant "**Bénis cette année**", nous ne parlons pas de l'année qui vient de se terminer, mais de **celle qui va commencer**.
3. **Nos Sages ont institué ce texte, à dire tout au long de l'année, y compris le dernier jour.**

Le Choul'han Aroukh dit que si après la date où on arrête de demander la pluie, certains individus (ou une région) ont encore besoin de celle-ci, ils peuvent la demander dans la Brakha de Choméa Téfila (et pas dans le texte de la pluie, car celui-ci ne se dit plus à partir de Pessa'h).

Si une personne a oublié de demander la pluie pendant la saison des pluies (cela arrive surtout les premiers jours, où on a souvent tendance, lorsqu'on n'est pas concentrés, à dire machinalement le texte qu'on disait auparavant, pendant l'autre partie de l'année) :

- **si elle s'en rend compte à la fin de la 'Amida, elle devra recommencer celle-ci ;**
- **si elle s'en rend compte pendant la 'Amida, il y a plusieurs manières de se rattraper (voir, à ce sujet, les Sidourim ou le Choul'han Aroukh).**





KÉTOUVIM

HAGIOGRAPHES



Dans ce Passouk, le roi Chlomo déclare : “Le cœur de l'intelligent recherche la connaissance, et la bouche du sot est compagne de sottises.”

Explication : L'intelligent ne se contente pas de ce qu'il connaît déjà. Il recherche constamment à apprendre de nouvelles choses.

Le Ralbag explique que cela concerne essentiellement **l'intelligent en Torah : il veut toujours en savoir plus, car il sait que cette connaissance est sacrée.**

Par contre, le sot, à force de dire des bêtises à longueur de journée, s'habitue aux stupidités ; et elles deviennent son ami. Il ne s'en sépare jamais ! A tel point que ces stupidités sortent non seulement de sa bouche, mais même de son cœur ! Il ne fait pas que les dire ; il les pense vraiment !

Le Malbim explique qu'une personne intelligente, c'est une personne **qui comprend une chose à partir d'une autre.** L'apprentissage d'une nouvelle chose lui permet de comprendre les raisons d'autres choses qu'elle n'avait pas comprises jusqu'à présent.

Un tel processus nécessite un grand investissement. C'est

pourquoi le roi Chlomo dit “Le COEUR de l'intelligent”. Car le **cœur est le moteur véritable et profond de l'être humain.**

Pour le sot dont parle le Passouk, le Malbim est plus tolérant que le Ralbag.

Il dit que ce sot n'est sot qu'au niveau de la bouche, de ce qu'il dit ; et pas profondément, dans son cœur. Au contraire ! Les sottises qu'il débite à longueur de journée sont une sorte de masque qui cache ce qu'il a réellement dans le cœur. Car le sot dont parle ce Passouk est le Kessil (stupide), et non le Evil.

Le Evil est une personne qui, par principe, rejette toute sagesse ; alors que le **Kessil cède à la sottise par tentation.**

Et alors que le Evil exprime constamment des doutes, sur chaque parole de sagesse qu'on lui dit, le Kessil ne s'attaque pas à la sagesse, en cherchant des arguments pour la détruire. Il n'arrive pas à résister à ses tentations, et ce sont elles qui l'amènent à la bêtise.

La finesse avec laquelle le roi Chlomo décrit chaque type de personne est vraiment impressionnante !

HISTOIRE

Dans la Paracha de Vayigach, Yéhouda dit à l'homme qui est en face de lui (le vice-roi d'Egypte qui, en vérité, est Yossef Hatsadik) : “Je t'en prie, ne te mets pas en colère contre moi, car tu es comme Pharaon”.

? Que veut-il dire par cette comparaison ?

Il veut apaiser Yossef, en lui disant : “A mes yeux, tu es comme un roi ; et un roi ne peut pas se mettre en colère. Il doit se dominer ! Car la colère fait commettre des erreurs. Et si un roi fait des erreurs, ses sujets finissent par le détrôner. C'est pourquoi, je t'en prie, ne te mets pas en colère”.

En rapport avec la colère, voici une superbe histoire, qui nous a été racontée par le **Rav Yéchaya Halévy Horowitz de Tsfat**, auteur du livre Eden Tsion (le paradis de Sion). Il a raconté que son père, le Rav Acher Yehézekel, a été témoin de l'histoire suivante, qui s'est passée dans la ville de Tsfat, dont le Rav était le vénéré **Rabbi Chmouel Heller**.

Une fois, Rabbi Chmouel a entamé une discussion avec l'un des Talmidé 'Hakhamim (érudits en Torah) de la ville. Mais celui-ci, **bien qu'étant érudit en Torah, était malheureusement très coléreux.** Il n'arrêtait pas de contredire tout ce que Rabbi Chmouel lui disait. Et, à

un moment, il s'est mis très en colère, et a très mal parlé au Rav.

Il était persuadé que, dans le feu de la discussion, le Rav allait lui répondre sur le même ton, et que lui-même surenchérirait encore plus ! Mais à son grand étonnement Rabbi Chmouel ne s'est pas du tout énervé... Au contraire ! Il l'a enlacé, et lui a dit : “Je vous en prie, calmez-vous... Faites attention à votre santé... Il n'est pas bon de se mettre en colère... **La colère amène de graves maladies...** S'il vous plaît, calmez-vous !” Et ainsi, pendant un long moment, le Rav a apaisé et consolé l'homme coléreux, et a réussi à obtenir son calme. Après quelques semaines, le témoin de la scène (Rav Acher Yehézekel) a demandé, un peu par curiosité, à l'homme qui s'était énervé : “Avez-vous reçu le bon d'achat que le Rav vous distribue chaque année en l'honneur de la fête de Pessa'h, malgré le fait que vous vous soyez tellement énervé contre lui l'autre jour ?”

Et l'homme a répondu, avec un grand sourire : “Non seulement je l'ai reçu ; mais le Rav m'a donné une somme bien plus élevée que les autres années !”

Cette histoire nous montre la **beauté des bonnes Middot** (traits de caractère), la gravité de la colère, et combien les grands hommes savent **répondre à la colère par la douceur et la gentillesse.**





Question

Nathan est en route pour un rendez-vous professionnel important, et il est très pressé. La route est embouteillée, et Nathan commence à croire qu'il va rater son rendez-vous. Pour gagner du temps, il essaie de doubler les voitures se trouvant devant lui en empruntant la voie inverse, mais il ne voit pas la voiture qui arrive plus loin, ce qui provoque un accident. Grâce à D.ieu, les deux voitures ont eu le temps de ralentir avant la collision, ce qui fait que seulement le pare-choc de l'autre voiture se détériore. Nathan sort de la voiture, s'excuse profondément, et propose au propriétaire de la voiture de ne pas faire



jouer l'assurance et qu'il s'occupera, lui, de réparer le pare-choc.

Nathan explique qu'il connaît quelqu'un qui vend des pièces détachées à moins de moitié prix, c'est pourquoi il préfère faire les choses de cette façon. Mais le propriétaire de la voiture lui dit que, bien qu'en principe il ne voit aucune objection à cela, il craint que cela soit interdit. En effet, il semble évident que la raison pour laquelle cette personne vend sa marchandise à moins de la moitié de son prix est qu'elle est tout simplement volée.

GUEMARA



Est-il permis d'acheter des pièces détachées de cette personne quand il y a de grandes chances qu'elles soient volées ?

A tel !



- Baba Kama 119a "Itmar Guézel Méemetai Moutar"
- Rambam Hil'hot Guezela chapitre 5 alinéa 8 ainsi que le Maguid Michné.
- Taz ("Hochen Michpat) chapitre 369, 3.

RÉPONSE

La réponse dépend de la façon de résoudre la contradiction apparente dans le Rambam : selon la première réponse du Maguid Michné qui dit que quand il s'agit d'un voleur en cachette, il faut avoir la certitude que la majorité de ce qu'il a n'est pas volé. Il semblerait donc que dans notre cas, il sera interdit d'acheter chez lui. Par contre, selon le Taz qui dit qu'il suffit d'avoir la certitude qu'une partie de ce qu'il a - même minoritaire - n'est pas volée, il sera permis d'acheter chez lui, mais seulement après avoir eu la certitude qu'il se trouve chez lui des objets non volés et non autrement.

CHMIRAT
HALACHONE
en histoire

La Torah nous enseigne : "Ne suis pas la multitude pour faire le mal." (Sefer Chémot, Michpatim 23 :2)

LE CAS
DE LA SEMAINE

Chimon est à la récréation avec ses copains. Chacun d'eux dit du mal d'une personne de la classe à tour de rôle. C'est au tour de Chimon.



QUESTION

Pour être bien vu de ses copains, Chimon doit-il médire, à son tour, sur l'un des camarades de sa classe ?

Réponse

En aucun cas, Chimon ne pourra proférer un tel Lachon Hara, même si son silence risque de le mettre dans l'embarras et de le faire passer pour quelqu'un d'asocial.

Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la publication : David Choukroun

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav El'h'an Moche Smietanski, Alexandre Roseblum | Retranscription : Léa Marciano



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :



01 77 50 22 31



+972 54 679 75 77



avotoubanim@torah-box.com



On a tout à gagner à céder

Je croisai le regard du vendeur. Puis celui de ma femme. Finalement, je lui serrai chaleureusement la main en déclarant : "Votre appartement est magnifique et répond à toutes nos attentes, mais... la veuve... vous comprenez ?"

Je descends les escaliers de ce bel appartement et mon cœur se serre. C'était précisément l'appartement dont j'avais rêvé pour y installer ma famille qui s'agrandit, grâce à D.ieu.

Et maintenant, marche après marche, je suis en prise avec un conflit interne. Céder ou ne pas céder. Et si je renonce, pourquoi ? Que l'autre partie cherche une autre alternative...pourquoi moi ?!

Mais si je choisis de ne pas céder, alors... qui m'a autorisé à utiliser mon succès financier pour avoir le dessus sur des gens moins fortunés à qui la vie n'a pas souri ?

5 pièces sur vue pastorale

Il s'agissait d'un appartement de 5 pièces, au deuxième étage avec ascenseur. Le lobby de l'immeuble était luxueux. Les pièces étaient spacieuses, le salon donnait sur une vue pastorale et un ciel dégagé, la cuisine était grande avec un coin salle à manger, bien plus grand qu'un simple coin pour tout dire. En bref, ce petit bijou correspondait comme un gant à notre famille. Les besoins de chaque enfant étaient largement comblés et j'avais même une petite pièce pour travailler face à la terrasse baignée de soleil...

Vous comprenez donc le cruel désenchantement qui fut le mien lorsque je décidai malgré tout de renoncer à l'achat.

J'avais tenté de faire baisser le prix de 50 000 Chékels, mais le vendeur n'était pas prêt à renoncer à ses 2 200 000. "Nous nous donnons



demain matin rendez-vous chez l'avocat, préparez une belle avance et c'est réglé", me lança-t-il seulement.

Soudain, ma belle-sœur me téléphona.

Une veuve avec plusieurs enfants

"Chlomi, ne réfléchis pas à deux fois, arrête avec tes marchandages et signe !" insista-t-elle.

Ma belle-mère en rajouta une couche, puis ce fut au tour de beau-papa. Je vis une petite larme briller dans les yeux de mon épouse et je me senti sur le point de rendre les armes.

"Ok, dis-je au vendeur, préparons un memorandum d'une somme de 2,2 millions. Mais dites-moi : pourquoi refusez-vous obstinément de baisser le prix ?

- Ecoutez, me dit-il, j'ai une autre cliente sérieuse, prête à me payer 2 millions cent cinquante mille. En réalité, j'ai déjà conclu avec elle, mais nous n'avons pas signé de contrat ni de memorandum. Nous avons simplement convenu que si elle trouvait la somme d'ici 2 ou 3 mois, nous signerions. Mais j'ai compris que la banque ne lui a pas accordé de crédit", m'expliqua le vendeur.

"Pourquoi donc ?, demandai-je.

- Il s'agit d'une femme veuve avec plusieurs enfants. Elle vient de perdre son mari et les démarches s'éternisent. Vous êtes arrivés et avez proposé une plus-value, je ne vois donc pas de raison valable de lui donner priorité.

- Une veuve ? Mais ça change tout..." dis-je.



La Torah interdit formellement de causer une peine aux veuves et aux orphelins, que nous sommes tenus de traiter avec un soin tout particulier.

Le vendeur, un Juif sympathique et religieux, me répondit :

"Je pense que le plus sage serait d'appeler mon Rav, qui est aussi un décisionnaire, et de nous conformer à son avis."

Question au Rav !

Aussitôt dit, aussitôt fait. Après quelques questions perspicaces, son Rav consulta ses livres puis déclara : "D'après les données dont je dispose, il n'y a aucun interdit ni aucune raison de ne pas conclure. Bonne chance."

"Vous avez entendu l'avis du Rav ? Concluons sans plus tarder", insista le vendeur.

"Moi aussi j'ai un Rav qui est également décisionnaire, répondis-je au vendeur. Votre Rav a donné sa réponse, écoutons à présent l'avis du mien."

Mais mon Rav et maître, qui est aussi juge rabbinique, me répondit plus ou moins la même chose. "D'après la *Halakha*, rien ne justifie de ne pas signer..." Mon Rav fit une pause, prit une profonde inspiration et ajouta : "Mais il y a effectivement l'aspect lié à la peine d'une veuve. Lorsqu'elle apprendra que l'appartement lui a filé entre les doigts, elle ressentira une immense déception, sans aucun doute. Je te dirais qu'il y a suffisamment d'appartements sur le marché pour ne pas risquer de faire de la peine à une veuve..."

Je croisai le regard du vendeur. Puis celui de ma femme.

Finalement, je lui serrai chaleureusement la main en déclarant : "Votre appartement est magnifique et répond à toutes nos attentes, mais... la veuve... vous comprenez ?"

Vous comprenez donc pourquoi mon cœur se serrait alors que je descendais les escaliers. D'un côté, je me sentais déçu et brisé, mais de

l'autre, j'éprouvais un indicible sentiment de triomphe. C'était inexplicable.

28, rue 'Havatsélèt

J'occupe un poste de cadre dans la fonction publique. Le lendemain, j'effectuai des recherches approfondies pour découvrir ce qui bloquait l'emprunt immobilier de la dame. Sans entrer dans les détails, il s'agissait de brouilles techniques. Après avoir fait jouer des contacts bien placés, on m'a promis que son affaire serait débloquée. J'étais amplement soulagé.

Une après-midi, alors que je marchais en ville, mon ami Ména'hem me téléphona. "Chlomi, tu es en ville ?

- Oui, pourquoi ?

- Rends-toi vite au 28, rue 'Havatsélèt. J'ai entendu qu'un certain M. Yardéni vend son appartement, mais il n'a pas encore publié d'annonce ni mit de pancarte. Je crois qu'il peut te convenir..."

Quelques instants plus tard, j'étais reçu dans l'appartement et je tombai sous le charme. Plus spacieux, mieux placé, plus lumineux encore que le précédent. En bref, si l'appartement précédent nous convenait à 100 %, celui-ci nous convenait à un 400 000 %, le tout pour... 400 000 Chékels de moins !!

Un quart d'heure plus tard, ma femme arriva, fit un rapide tour des lieux, me lança l'un de ses regards et en moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, l'affaire était conclue entre M. Yardéni et moi.

Mais l'histoire ne se termine pas là.

Le soir même, je reçus un appel. C'était la veuve :
"Je voulais vous annoncer que mon emprunt a été débloqué et nous sommes en route pour signer le contrat. Nous ne nous connaissons pas, mais j'ai compris que tout cela était grâce à vous. Merci du fond du cœur."

Rav Kobi Lévy

Le parfait séjour d'hiver pour vous



Hôtel David - Mer Morte



Maestro
Asher Gabay



Mentaliste
Ronen Kamaron



Hazan
Kobi Greenbaum



Le chanteur
Haim Israel



Le chanteur
Rouli Dikman



Le chanteur
Natanel Israel



Le chanteur
Nemouel Harroch

**Conférences, ateliers, et
activités pour toute la famille**



*Shabbat et conférence en présence du Rav Zamir Cohen,
et conférence du Rav Yaacov Sitruk pendant le séjour.*

Des vols pour cette période peuvent être réservés via notre agence de voyages

4 Shevat - 11 Shevat 5782
06.01.22 - 13.01.22



Shemita Lehoumra | Demi-pension

en collaboration avec Meny Group



www.ctravel.co.il
Shimon Ben Shatakh, Elad

053-5481810

Le numéro est également disponible sur whatsapp



La semaine incroyable de 'Hessed pendant 'Hanouka pour l'équipe Torah-Box

Comme chaque année, l'équipe Torah-Box a mis à profit la fête de 'Hanouka pour apporter de la lumière partout sur leur passage. Petit aperçu des activités de l'association pour ce 'Hanouka 2021 !

Allumage public sur à Natanya

250 personnes réunies à l'occasion de l'allumage de la 3ème bougie de 'Hanouka sur le Kikar de Natanya. Au programme : interventions de Rav Uzan et de Binyamin Benhamou, magicien et concert de Netanel Israël & Gabriel Sebbag.



Et en bonus : beignets et cadeaux pour tous les participants !



Concert pour femmes à Ra'anana

Soirée tout spécialement dédiées aux femmes à l'occasion de Zot 'Hanouka (dernier soir de 'Hanouka). Entre l'intervention remarquée de la Rabbanite L. Bennaïm, la prestation de la chanteuse Avigayil et les danses de la troupe Ballerine, ce fut une soirée inoubliable !



Visite des malades à l'hôpital Cha'aré Tsédek

Cadeaux, animation, musique et rires tous azimuts ! Nos remerciements à D. Bitton et Mme Amar pour la mise en place.



Grand Week-end sur le Mont Carmel



Rassemblement de 150 personnes autour d'un magnifique Chabbath plein à l'hôtel Nir 'Etsion. Au menu de ces 4 jours forts en émotion et en Sim'ha : les interventions du Rav Dayan, de B. Benhamou et du Dr et coach J. 'Haïm, des jeux et une grand tisch samedi soir. Merci au 'Hazan Y. Benadiba, à S. Goëta pour l'animation et à C. Melki et D. Bitton pour l'organisation.

A l'orphelinat Bluementhal

Torah-Box est parti réjouir les orphelins de l'orphelinat Bluementhal à Jérusalem, en leur offrant des cadeaux de grande qualité et une après-midi inoubliable. Merci au Rav Haddad et au Rav Mimoun pour leur présence, au DJ Yoni Fashy pour l'ambiance et au magicien Raphaël pour son incroyable prestation !



1 Cadeau à chaque orphelin de la traégie de Méron

En tout, ce sont 63 orphelins de tout le pays qui auront reçu le cadeau de leur rêve (!) et bénéficié de la visite des Rabbanim de Torah-Box. Un moment d'émotion et de réconfort indescriptible...

Torah-Box à la rencontre de nos soldats

Nos soldats ne sont pas en reste grâce à Torah-Box. Le commando Sim'ha de l'association a été dépêché jusqu'à Beer-Chéva' pour apporter joie et ambiance à plus de 100 'Hayalim. Au programme de cette soirée exceptionnelle : allumage de la 'Hanoukia, DJ et distribution de Kipot, Tsitsiot, beignets et cadeaux. 'Hazak au Rav Haddad, à D. Bitton et à Lionel Robine pour l'organisation.





7 conseils pour être un bon parent

Loin des cours traditionnels sur l'éducation, loin des réflexions philosophiques sur la relation parent-enfant, voici une fiche technique avec des conseils pratiques à appliquer lorsqu'on est sur le terrain avec nos petites ou grandes têtes blondes.

1 Soyez un adulte

L'éducation implique une hiérarchie. Si le parent désire plus que tout rester enfant, le processus d'éducation rencontrera des turbulences. Nous avons eu notre enfance. Ne volez pas celle de vos enfants par un manque de maturité. Ils doivent pouvoir se reposer sur vous, prendre conseil auprès de vous. Il y a un temps pour tout. Soyons fiers de rejoindre le banc des parents avec tous les devoirs et responsabilités que cela implique.



de parents qui écoutent. Apprenez à écouter vos enfants, à entendre leurs besoins, leurs malaises. Comprenez que votre enfant grandit et que ses besoins aussi. Et surtout, le plus important, apprenez à les écouter lorsqu'ils ne disent rien. En matière d'éducation, derrière un silence trop lourd et trop long, se cache souvent un souci.

2 Mangez au moins un repas par jour tous ensemble autour d'une même table

Lorsque les enfants sont jeunes, et que le papa rentre un peu tard le soir, il est compliqué de trouver un horaire de repas qui convienne à tout le monde. Pourtant, il s'agit là d'un moment précieux auquel il ne faut pas renoncer si nous voulons une famille unie. Le mot co-pain, veut bien dire ce qu'il veut dire. On tisse des liens d'amitié lorsqu'on partage son pain, sa table, lorsqu'on mange ensemble. Choisissez le repas qu'il sera le plus facile à organiser, et le plus facile à tenir dans le temps. Peut-être le petit déjeuner, tout le monde est encore à la maison, ou le dîner lorsqu'il n'y a aucune nécessité de ressortir. Tout le monde s'installe, déconnecté, sans téléphone, télévision... Les uns assis en face des autres. Vous serez surpris. Si le moment est bien choisi, l'ambiance sera très agréable.

3 Ecoutez vos enfants

La nature du parent est de parler, d'ordonner, de mettre en garde. Mais il existe trop peu

4 Montrez-leur votre amour et votre fierté

Trop de parents pensent que leur rôle est de réprimander, punir, faire pousser droit. Je vais vous faire une confidence. Ceci est plutôt le rôle de la justice. Celui d'un parent est d'aimer. Evidemment, nous sommes quand même tenus d'interdire, punir... mais pour chaque interdiction, il devrait y avoir au moins 10 remerciements, félicitations, bisous, câlins, encouragements. On a malheureusement tendance à être avare quand il s'agit de montrer notre amour et notre satisfaction.

5 Remplissez leur esprit de souvenirs

Vous avez des adolescents, ils ne veulent plus vous suivre en vacances. Imposez. Les vacances en famille sont d'une extrême importance. C'est vrai que vous mettrez plus de temps à démarrer, le temps que tout le monde se prépare, que vous aurez un risque plus élevé de courir à la recherche du médecin du village, si l'un de vos enfants voit son corps se remplir soudainement de plaques rouges bizarres. Mais vous aurez des souvenirs ensemble. Le même refrain que vous aurez fredonné ensemble pendant 3 heures de route, les fous rires lors de la randonnée, les batailles d'oreillers et surtout





ces dizaines de photos que vous conserverez précieusement comme on conserve la dernière goutte de notre parfum préféré dont ils ont arrêté la production. Ces clichés qui vous rappelleront des années plus tard combien ces vacances étaient parfaites, justement parce que vous étiez tous ensemble.

6 **Soyez son ami justement lorsque son entourage vous incite à rentrer en guerre avec lui**

Lorsque son professeur vous appelle pour vous faire part du mauvais comportement de votre enfant, ou que le voisin vous met un papier dans la boîte aux lettres pour vous prier de payer la nouvelle barrière qu'ils viennent d'installer dans leur jardin, pour remplacer celle cassée par votre enfant, soyez là pour lui. C'est précisément dans ces moments que vos enfants ont besoin d'une double dose d'amour avec supplément protection. Le monde s'acharne, ils ont des ennemis, la vie est un

peu cruelle, n'en rajoutez surtout pas. Bien au contraire, compensez.

7 **Tissez une corde d'amour entre vous et votre enfant, une corde indénouable**

Peu importe les phases qu'il traversera, peu importe les personnes bien ou mal intentionnées qu'il rencontrera, il est IMPERATIF que l'enfant ait envie de rentrer chez lui, de retrouver son havre de paix. Un endroit où il n'a besoin de jouer aucun rôle, un endroit où on l'aime tel qu'il est. C'est avec toute cette abondance d'amour (n'ayez jamais peur de trop en donner) que votre enfant deviendra un adulte équilibré et qu'il restera fort face aux tentations du monde extérieur. Il ne voudra pas vous décevoir, et quand bien même il vous aurait déçu, il voudra très vite se faire pardonner, car vous l'avez toujours aimé et qu'il est impensable pour lui de vivre sans cet amour.

Myriam H.



Senior Team recrute

Avec plus de 15 ans d'expérience

Sur Jérusalem, Modiin et Hadéra

8 conseiller(e)s famille

- Bac+2 minimum
- Goût du conseil et capacité d'écoute
- Enthousiaste et proactif
- Maîtrise des outils bureautiques
- 3j/sem: 9h-15h et 2j/sem: 15h-21h
- Salaire moyen constaté: + de 100 Nis/H

Postulez en ligne sur : <https://www.senior-team.com/>

Formation sur Jérusalem prévue le **13 décembre 2021**
Kanfei Nesharim 15, Guivat Shaoul, Jérusalem





Ma fille unique a eu des enfants, ai-je accompli la Mitsva de procréer ?

Un homme qui a une fille unique qui se marie et donne naissance à des garçons et des filles, peut-on dire que le père de cette fille a accompli la Mitsva de *Pirya Vérviva* (procréation) ?



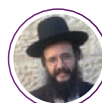
Réponse de Rav Réouven Attias

Pour accomplir la Mitsva de *Pirya Vérviva*, il faut être père d'un garçon et d'une fille (*Choul'han 'Aroukhi*, *Éven Ha'ézèr* 1, 5, 6 comme *Beth Hillel* ; *Yébamot* 61b). Dans le cas où le père n'a pas accompli la Mitsva de *Pirya Vérviva* (par exemple s'il a seulement un fils ou une fille, ou même deux filles ou deux fils), les enfants ne permettent pas au père d'accomplir la Mitsva de *Pirya Vérviva*, même s'ils donnent naissance à des garçons et des filles (*Beth Chmouel* 10 ; *Yabi'a Omer* vol. 7, *Éven Ha'ézèr* 2, par. 8 dans la note en bas de page).

Néanmoins, Rav Moché Feinstein dans son livre *Iguérot Moché* (*Éven Ha'ézèr* vol. 2, 18) pense que du fait que les clefs de la matrice sont seulement entre les mains d'Hachem (*Ta'anit* 2a), par conséquent, la Torah ne peut qu'ordonner à l'homme de faire sa *Hichtadlout*, l'effort de donner naissance à une fille et un garçon ; la Mitsva n'est pas dépendante de la naissance d'une fille et d'un garçon physiquement. D'après cet avis, même si un homme meurt sans enfants mais s'est efforcé d'engendrer, il a accompli la Mitsva de *Pirya Vérviva* (ainsi pense le *Har Tsvi*, *Éven Ha'ézèr* 1) ; cependant de nombreux décisionnaires réfutent cet avis (*Min'hat 'Hinoukh* 1 ; le *Pri Its'hak* vol. 1, 42 ; *Kovets Chi'ourim* 23, 6) et pensent que la Mitsva de *Pirya Vérviva* est dépendante de la naissance physique d'une fille et d'un garçon.

Faire les devoirs d'une amie

Peut-on faire les devoirs de licence d'une amie qui a du mal en la matière concernée (sachant que, peu importe la note qu'elle a, elle reçoit la bourse, mais aura une meilleure image si ses devoirs sont réussis) ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Un Rav à qui l'on adresse cette question ne peut pas répondre par l'affirmative. Les seuls habilités à y répondre sont les directeurs ou les responsables de l'organisation de l'examen. Il faut se conformer à leurs prescriptions et être d'une honnêteté à toute épreuve.

Monter à la Torah pour une personne tatouée

Récemment, lors d'un Chabbath plein, nous avons organisé la lecture de la Torah et avons fait monter un garçon qui porte un tatouage. Y a-t-il un problème à cela ? Fallait-il donner priorité à d'autres personnes ? Que dit la *Halakha* à ce sujet ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Le fait qu'il soit tatoué n'est pas suffisant pour vous empêcher de lui offrir une montée au *Séfer Torah* (*Halakha Brouva* vol. 7, p. 135 ; *Bina Vada'at* 1, 14).

Interruption entre la *Brakha* et la consommation d'un aliment

Si j'ai parlé entre la *Brakha* et le moment de manger, dois-je refaire la *Brakha* ?



Réponse de Binyamin Benhamou

1. Il est interdit de s'interrompre entre la bénédiction et la consommation d'un aliment tant qu'on n'a pas avalé un peu de l'aliment (ou de la boisson) en question.
2. Si on s'est interrompu entre la bénédiction et la consommation d'un aliment, ne serait-ce que par un seul mot, on récitera de nouveau la bénédiction après avoir dit "*Baroukh Chèm Kévod Malkhouto Lé'olam Va'èd*".
3. Si on est s'interrompu par une parole en rapport avec la consommation en question, comme par exemple "amenez-moi du sel pour tremper dans le pain", bien que cela soit une erreur, on continuera à manger sans refaire la bénédiction (*Halikhot Brakhot* p.106).

Brakha des nikitouch

Quelle bénédiction réciter avant de manger un plat de nikitouch ?



Réponse de Rav Israël-Méïr Cremisi

Si vous mangez les nikitouch lors d'un repas de pain, vous êtes acquitté par la *Brakha* du *Motsi*. Dans le cas où vous le mangez seul, la *Brakha* est *Mézonot*.

Comment bien apprendre la *Guémara* ?

Comment bien apprendre la *Guémara* ? Car à chaque fois que j'apprends, j'oublie 20 minutes après.



Réponse de Rav Ichai Assayag

La première chose à savoir, c'est qu'il ne faut jamais baisser les bras.

Quelques conseils pratiques :

- Etudier, étudier et encore étudier,
- Chaque sujet doit être étudié quatre fois,
- Il faut étudier à voix haute,
- S'expliquer le sujet comme si on en parlait à un enfant,
- Résumer à l'oral et à l'écrit,
- Avoir une bonne *'Havrouta*,
- Avoir un (de préférence un seul) Rav.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Un agent immobilier rusé

? Un homme nommé Touvia a mis son appartement en vente à un prix particulièrement bas, beaucoup plus bas que ce qu'il valait réellement. Pourquoi cela ? Car dans l'appartement du dessus, vivait un homme qui souffrait de graves problèmes psychologiques (D.ieu préserve). Le jour, il avait l'air d'être une personne agréable et tout à fait équilibrée, mais le soir à partir de minuit, son terrible problème psychologique se réveillait : il se mettait à jeter des objets avec force, à courir d'un bout à l'autre de l'appartement, pris de panique... Depuis l'appartement du dessus, on entendait des cris effrayants, de la vaisselle qui volait en éclats, des portes qui claquaient, des hurlements qui se transformaient soudain en cris de joie et en danses... Bref, vivre en dessous d'un tel voisin était tout simplement un enfer et c'est la raison pour laquelle Touvia était contraint de brader son appartement. De nombreuses personnes se sont intéressées à cet appartement si peu onéreux,

mais dès que Touvia leur expliquait la situation avec le voisin du dessus, elles renonçaient à l'affaire. Un jour, un couple est venu, accompagné d'un agent immobilier. L'homme et la femme n'ont pas sorti un mot de leur bouche et l'agent a expliqué à Touvia qu'il avait reçu leur permission de gérer la transaction, autrement dit, d'acheter l'appartement. "Vous n'avez pas besoin de traiter avec eux, a murmuré l'homme à Touvia, c'est moi qui m'occupe de tout..." Quand Touvia a évoqué le problème du voisin, l'agent immobilier lui a dit : "C'est un sérieux problème, cela semble vraiment insupportable à vivre, mais nous pouvons quand même nous asseoir et envisager une baisse supplémentaire du prix de l'appartement. Qui sait, peut-être arriverons-nous à un bon compromis ?..."

Touvia a annoncé que l'appartement valait deux millions de Chéquels mais que par rapport au désagrément, il était prêt à baisser le prix de 200 000 Chéquels. L'agent n'a pas accepté. Après

EVENEMENTS
 Torah-Box

RAMAT SHARET

ENTRÉE GRATUITE

Le rendez-vous des Femmes

RABBANITE

ALINE MREJEN

QU'EST-CE QUI M'EMPÊCHE D'ÊTRE HEUREUSE ?

Atelier en 4 cours les mardis à 20h45

Mar 7 dec.

Mar 14 dec.

Mar 21 dec.

Mar 28 dec.

Synagogue Zkhout Avot

3 rehov Perets Bernstein JÉRUSALEM

Inscriptions et renseignements
☎ 053 360 45 19
📞

Port du masque obligatoire



de nombreuses négociations, il a été convenu d'une baisse de 350 000 Chéquels du prix initial. Seulement, une fois que le contrat a été signé, l'agent immobilier est allé chez son Rav et lui a raconté : "Il y a une chose que je n'ai pas dévoilée à Touvia : le couple qui s'apprête à emménager dans l'appartement est en fait sourd... Ce qui veut dire que le voisin du dessus ne peut en rien leur nuire..."

"Maintenant, ma conscience me taraude, je crains que ce que j'ai fait ne soit pas limpide... J'ai réussi à obtenir un prix encore plus réduit par rapport au vacarme causé par le voisin alors que les acheteurs sont en fait sourds et ne souffriront pas du tout du bruit occasionné... Mon acte est-il répréhensible ?"



Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

La valeur d'une transaction (d'un appartement ou de tout autre produit) est mesurée en fonction du cours de ladite transaction sur le marché et non pas en fonction de la valeur relative à l'acheteur. Or, vu que le prix

convenu par le vendeur et l'acquéreur correspond effectivement au prix honnête et raisonnable de l'appartement, peu importe qui y habitera, car concrètement, c'est un appartement ayant un défaut qui diminue sa valeur (en effet, si le couple sourd cherche à vendre l'appartement, il n'en obtiendra pas un prix plus élevé). Et étant donné que les personnes sourdes représentent une infime minorité en comparaison de l'ensemble de la population, elles ne peuvent influencer sur le prix des appartements et il n'y a donc aucune faute de la part de l'agent immobilier, tant que la transaction s'est déroulée selon un prix raisonnable et honnête (d'après les critères de l'appartement).

En résumé :

L'agent immobilier a agi comme il le devait.

Rav Its'hak Zilberstein

Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres Ahat Chaalti, volume 1, 2 et 3 au : 02.37.41.515 ou www.torah-box.com/editions/



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY



בס"ד

DROIT IMMOBILIER ISRAËLIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature
investissement locatif
Mise en ligne de la situation comptable
Assurances
Service clientèle francophone
Suivi du dossier à distance
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • Yael BEN SHABBAT NISSIM AVOCATE ET NOTAIRE • AVIVIT ZEHAVI AVOCATE ET NOTAIRE • SHLOMI ABUATZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE AVOCATE ET NOTAIRE • SHAY ABUATZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABBAT AVOCATE • SAGIT KEINAN AVOCATE • ARIE BRENING AVOCAT • MAAYAN ZAGURI AVOCATE • SHANI ELMALIAH AVOCATE • MYRIAM LASCAR JURISTE • AVINATAN DOUBIE JURISTE

www.elihaddad.com 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAËL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: avocats@elihaddad.com



Chili con carne, la vraie recette !

Le nom espagnol de ce plat signifie "chili avec viande". N'hésitez pas à remplacer les haricots secs par des haricots prêts en boîte, ce qui vous permettra de réduire de beaucoup le temps de cuisson.



Ingrédients

★ ★ ★ ★



- 600 g de viande hachée
- 250 g de haricots secs
- 600 g de tomates pelées débitées en dés
- 3 c. à soupe de concentré de tomate
- 1 gros oignon haché finement
- 3 gousses d'ail émincées
- 1 ½ poivrons verts coupés en petits dés
- 40 g de cassonade
- 125 ml de bouillon de bœuf
- 3 c. à soupe d'huile
- ½ c. à soupe de cumin
- 1 petit piment rouge séché et émincé
- 1 citron vert
- 1 petit bouquet de coriandre nettoyée et vérifiée
- Sel & poivre



Pour 6 personnes



Temps de préparation : 20 min



Temps de cuisson : 1h40 min



Difficulté : Facile

Réalisation

- Si vous n'utilisez pas de haricots en boîte : laissez tremper les haricots toute une nuit dans un récipient couvert puis faites-les cuire à l'autocuiseur env. 1h. Réservez.

- Chauffez la moitié de l'huile à feu moyen dans une marmite. Faites-y revenir l'oignon et l'ail environ 3 min jusqu'à ce qu'ils soient translucides, en remuant de temps à autres. Retirez-les de la casserole et réservez.

- Ajoutez l'autre moitié de l'huile dans la marmite et faites-y revenir la viande hachée en l'écrasant bien à l'aide d'une fourchette, environ 5 minutes, jusqu'à ce que la viande perde sa couleur rosée.

- Remettez l'oignon et l'ail dans la marmite. Ajoutez les tomates en dés, le concentré de tomate, le poivron, le piment rouge, le cumin et la cassonade. Versez le bouillon chaud. Couvrez et laissez cuire à feu très doux pendant 1h30, en vérifiant de temps à autre qu'il reste assez de liquides dans la casserole. Ajoutez de l'eau si nécessaire.

- Egouttez les haricots, rincez-les et ajoutez-les dans la casserole. Mélangez et laissez cuire le tout encore une dizaine de minutes. Salez et poivrez au goût. Saupoudrez de coriandre fraîche hachée, garnissez de quartiers de citron vert et servez.

Bon appétit !

Sos cuisine





EVENEMENTS



Torah-Box

IMPRÉGNONS-NOUS DE LA VIE DU TSADIK



PLACES
LIMITÉES

SOIRÉE
HOMMES
& FEMMES

Jeudi 23 décembre à 19h30

Hiloulâ
Rabbi Yaakov Abi'hssira
"Abir Yaakov"

Soirée exceptionnelle
accompagnée du chanteur
MOCHÉ LOUK et son orchestre



En présence de
Admour de Ungvar



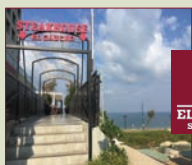
Repas gourmet par
le Chef Gastronomique Moshé Segev

Dans la salle Badonlina Klil Hahoresht St 1, **RAANANA**

Renseignements & inscriptions : 053.360.45.19

STEAKHOUSE

EL GAUCHO



Cascheroute poulets Lamehadrine Légumes « Gouch katif »

Viandes « Halak rabanout de Netanya »

Possibilités sur commandes de viandes « Halak Landau / Bet Joseph Marfoud »

Grande salle de restaurant pouvant accueillir jusqu'à 150 personnes et

170 personnes en terrasse. Tous les vendredis et veilles de fêtes. Vente sur place ou à emporter.

NOUVEAU

Loubia

viande aux haricots blancs
sauce rouge

Pkeila

spécialité tunisienne

Mousse au chocolat

fait maison parvé

Soufflé au chocolat

fait maison parvé

SALADES FAITS MAISON:

250 Grs 13₪

- ☐ Salade d'oeuf.....15₪
- ☐ Poivrons piquants.....15₪

PLATS PRINCIPAUX

Prix au kilo

Poissons le kilo

- ☐ Boulettes de poisson à la marocaines.....76₪
- ☐ Filet de mouche
à la marocaine et poix chiches.....89₪
- ☐ Poisson bori.....139₪
- ☐ Poisson hairme piquant.....129₪
- ☐ Filles de saumon hairme piquant
ou aux herbes.....129₪
- ☐ Poissons frit.....89₪

Viande le kilo

- ☐ Foie haché.....18₪
- ☐ Kobe ou cigares ou pastels aux pommes
de terre à la viande.....59₪
- ☐ Boulettes avec viande de boeuf
à la sauce tomate.....79₪
- ☐ Fonds d'artichauts farcis avec du boeuf
haché.....79₪
- ☐ Epaule de boeuf avec champignons au vin...129₪
- ☐ Asado au jus de boeuf mariné et fumé.....129₪
- ☐ Osobucco de mouton avec pruneaux
et amandes.....179₪
- ☐ Epaule d'agneau sur un lit de légumes verts179₪
- ☐ La langue cuisinée au boeuf avec capres.....119₪
- ☐ Dafina de blé et oeufs.....54₪
- ☐ Borekas à la viande hachée.....89₪
- ☐ Ragout de viande aux légumes.....98₪
- ☐ Viande de tête cuisiné aux poix chiches.....129₪

- ☐ Cervelles cuisinées à la marocaine relevées.179₪
- ☐ Mousaca Prix l'unité 15₪

poulets le kilo

- ☐ Cuisse de canard cuit à l'orange / ananas.....119₪
- ☐ Ailes de poulet sauce chili.....59₪
- ☐ Pargites marina.....98₪
- ☐ Pargites aux pruneaux et amandes.....119₪
- ☐ Boulettes de pargites.....79₪
- ☐ Ailes à la sauce chili.....59₪
- ☐ Schnitzel au poulet.....79₪
- ☐ Cuisses ou dos de poulets aux fours.....79₪
- ☐ Shouarma.....98₪
- ☐ Nouilles aux légumes sautés ou au poulet.....76₪
- ☐ Foie de poulet sauté aux oignons.....69₪
- ☐ Filets de poulet à la chapelure de tempora...79₪

ACOMPAGNEMENTS

Prix au kilo

- ☐ Markod à la marocaine.....59₪
- ☐ Olives vertes cuites à l'orientale.....59₪
- ☐ Haricots verts au soja aux grains de sesame..44₪
- ☐ Chou-fleur frit ou Artichaut ou Champignons..59₪
- ☐ Riz blanc ou Riz jaune aux légumes.....39₪
- ☐ Pommes de terre avec patates douces et oignons
au romarin cuits au four.....39₪
- ☐ Bouillon aux légumes et couscous.....44₪
- ☐ Tanzanie fruits secs.....99₪

DESSERTS:

- ☐ Halva naturelle.....80₪/kg
- ☐ Gateau strudel aux pommes ou aux pavots...39₪
- ☐ Hala douce sucrée.....10₪
- ☐ Hala normale.....15₪
- ☐ Malabi.....13₪

Pour toute commande spéciale prévoir 24 heures à l'avance

Tél : 09-884-12-64 / 054-567-06-00

2 rue Oved ben Ami Netanya (au rez-de-chaussée de l'hôtel Carmel)

Livraison à domicile

Perle de la semaine par  Torah-Box

*""Qui se considère comme un rien ne manque de rien,
car un rien n'a besoin de rien." (Rabbi Haïm Halberstam de Tszanz)*